



大会

Distr.  
LIMITED

A/CONF.157/PC/L.14  
30 April 1993  
CHINESE  
Original: ENGLISH AND  
FRENCH

世界人权会议  
筹备委员会  
第四届会议  
全体会议  
1993年4月19日至30日,日内瓦

秘书处的说明

记录在案的有关第15段的议案清单

本文件载有全体会议1993年4月29日第八次会议在A/CONF.157/PC/82号文件一读过程中记录在案的议案清单。

提案国	在第13和14段中间加入
12. 法国	世界会议重申，赤贫和在社会中的各种排斥做法侵犯人的尊严，必须采取紧急措施加以制止。各国必须支持最贫困者参与其所在社区的决策、参与增进人权和解决赤贫的活动。

第14段：

世界会议承认国际人权标准的编纂和逐步发展方面取得了重大的成就。各主要人权条约必须得到普遍接受，特别是各项国际人权盟约、《消除一切形式种族歧视国际公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》。

修正提案国	修正案
1. 荷兰	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 在第二行“普遍的接受”后加句号，删除该段其余部分。</li><li>2. 加下列句子：“世界会议强烈呼吁尚未加入这些文书的国家加入。 对这些文书和其他所有人权条约的保留意见必须保持在最低的程度。”</li></ol>
2. 委内瑞拉	在“《消除一切形式种族歧视国际公约》”等词后加入“《酷刑公约》和《儿童权利国际公约》”。
3. 伊朗	第二句中“得到普遍的接受”代之以“寻求实现……普遍性的适当途径”。
4. 印度尼西亚	第二句中“必须”改为“应进一步鼓励”。

修正提案国	修正案
7. 中国	第一句和第二句前半部分改为：“世界会议欢迎在编纂人权文书方面所取得的进展，敦促尚未加入的国家加入国际人权文书，特别是……”。
8. 塞浦路斯	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 第二句的“各项国际人权盟约”改为“《公民权利和政治权利国际盟约》和《经济、社会、文化权利国际盟约》”。</li> <li>2. 在列举中加入《儿童权利公约》。</li> </ol>
10. 美国	第二句中，要么不具体列出《消除一切形式种族歧视国际公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》，要么加列《酷刑公约》。
11. 马来西亚	在“逐步发展”和“方面”之间加入“是一个强有力的演进过程，在这”等词。
13. 科威特	第二句改为：“应进一步鼓励对各主要人权条约的普遍接受，……”。
14. 加拿大	<p>加入新的第二句：“《世界人权宣言》已成为国际习惯法的一个基本内容，体现了国际社会所有成员的庄严义务。”</p> <p>原第二句变成第三句：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) 在“各项国际人权盟约”等词后加入“《公民权利和政治权利国际盟约任择议定书》”。</li> <li>(b) 在最后加入“亦将保留意见保持在最低程度”。</li> </ol>

修正提案国	修正案
15. 瑞典	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 在该段末尾加下句：“此外，对旨在废除死刑的《公民权利和政治权利国际盟约第二任择议定书》的普遍接受将有助于提高人的尊严并促进人权的逐渐发展。”</li> <li>2. 可能的增补案文：“根据国际条约法，关于人权条约的任何保留和声明都必须完全符合有关条约的目标和宗旨。”</li> </ol>
17. 奥地利	第二句的“接受”一词改成“加入”。
巴基斯坦	在列出《歧视妇女公约》后应增列《儿童权利公约》。

新案文提案国	新案文(次序应调前)
6. 比利时	必须普遍接受各主要文书，特别是有关人权的各项国际条约、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《儿童权利公约》和其他所有重要文书。对有关人权的条约的保留必须严格限制在最低程度。
9. 埃塞俄比亚	世界会议认识到在编纂和逐渐发展国际人权标准方面取得了重大进展。促请各国尽一切努力加入主要的人权条约。